|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Moneybags** | |  |
| 73 | Spyro, did you know I happen to be a very talented amateur magician? My specialty is the, err... 'Amazing Extending Bridge' trick. I'd love to show you, but I need a small donation first... for my expenses, you understand... &Pay ^^^^ gems to cross the bridge? &Not again... Ok, fine... &I'm happy over here. | Спайро, а ты знал, что я весьма талантливый волшебник-самоучка? Моя специализация — трюк, э-э... "Удивительный Тянучий Мост". С радостью бы продемонстрировал тебе, но сперва мне нужен небольшой гонорар... покрытие издержек, сам понимаешь... &Заплатишь ^^^^ камней, чтобы пройти по мосту? &Снова здорово... Ну ладно... &Мне и здесь хорошо. |
| 255 | Very good. Errr... let's see... 'Hocus Pocus, Zigglety Zen, Make This Bridge Get Long Again!' | Шикарно. Э-э... "Фокус-Покус, Фигли-Мигли, Станет Мостик Снова Длинным!" |
| 280 | You shouldn't anger a magician, Spyro. I just might decide to turn you into a blue hedgehog or something. | Не зли мага, Спайро. Я ведь могу рассердиться и превратить тебя в синего ёжика, или ещё кого. |
| 47 | Hmph... These gnomes think they're so talented... I happen to know a pretty good magic trick, myself! It's called the... incredible... magical... err, extending bridge trick. However, you'll need a few more gems to make a donation... After all, I am just a poor, starving amateur magician... &[Crossing bridge costs ^^^^ gems. | Хмф... Эти гномы считают себя такими расталантливыми... Мне довелось выведать классный трюк, который я назвал... невероятный... магический... э-э, раздвигающийся мост. Правда, тебе нужно чуточку больше алмазиков на пожертвование... Ведь я всего лишь бедный, голодающий волшебник-любитель...&[Пересечь мост можно за ^^^^ камней. |
| 1075 | I'm afraid the show's over, Spyro. Why don't you go play with the gnomes? I think they look lonely. | Боюсь, представление окончено, Спайро. Может, пойдёшь поиграешь с гномиками? Думаю, им так одиноко. |
| **The Marvelous Magnifico** | |  |
| 115 | Shhh! Spyro, don't tell anyone but we've stolen some magic from the Sorceress. We're hiding here whilst we practice using it. Unfortunately we've had a bit of an accident and turned everything into crystal, and it seems to have aggravated the indiginous creatures. | Тс-с! Спайро, никому не рассказывай. Мы украли немножечко магии у Колдуньи. И укрылись здесь, чтобы поупражняться в колдовстве. К несчастью, случилась маленькая неприятность, и все вокруг обратилось в кристаллы. И, похоже, это не пошло на пользу местным обитателям. |
| 1156 | I really think I'm beginning to get the hang of this magic malarkey. | Кажется, я начинаю понемногу вникать во всю эту колдовскую ерундистику. |
| 279 | Acrabadabar...no...acrabadadoo...no, no, that isn't right. Just hold on a minute I'll get it. | Крабле-крибле... не... Крибле-грабле... нет, нет, не то. Дай мне минуту, я вспомню. |
| **The Fantastic Frederico** | |  |
| 1018 | All this magic is just misdirection you know. Which is why I'm going to start that whirlwind over there... ABRACADABRA! | Вся эта магия - сплошное надувательство. Только мой вихрь заслуживает внимания зрителей... АБРАКАДАБРА! |
| 1016 | Ok, I'll show you again. If you watch carefully maybe you'll be able to see how it's done... ABRACADABRA! | Ладно, покажу его ещё раз. Посмотришь внимательно – может, и поймёшь, как я это делаю... АБРАКАДАБРА! |
| 431 | I'm working on a new trick now, but I've left the whirlwind going in case you need to use it. | Я теперь работаю над новым трюком, но я и вихрь оставил, если вдруг он тебе понадобится. |
| **The Astounding Arturo** | |  |
| 1126 | I've been working on a great new magic trick, but this bear keeps spoiling it. | Я тут продумываю неслыханные доселе фокусы, но этот медведь то и дело их портит! |
| 189 | Well, I suppose I could show you my new trick. As long as you promise not to tell the Great Zamboni, he steals all my best work... ALAKAZAM! | Ладно, думаю, я мог бы показать тебе один трюк. Только не говори Великому Замбони, а то он присваивает себе мои лучшие работы… АЛАКАЗАМ! |
| 405 | Did you tell the Great Zamboni? That charlatan has been stealing my tricks again. | Ты что, рассказал всё Великому Замбони?! Этот шарлатан опять раскрыл мой секрет… |
| **The Magnificent Marvello** | |  |
| 1074 | Here, you can have this. I was going to use it in a trick, but my magic just keeps bouncing off. | Вот, забирай. Я хотел было применить его для фокуса, но оно отражает любую магию! |
| **The Great Zamboni** | |  |
| 95 | Would you like to see a magic trick? Watch carefully, as you can see there is nothing up my left sleeve, nothing up my right sleeve, but now with a wave of my hands and the magic word... ALAKAZAM! | Хочешь взглянуть на один фокус? Смотри внимательно: ничего в левом рукаве, ничего в правом, а теперь взмах руки и волшебное слово... АЛАКАЗАМ! |
| 1015 | You want to see the trick again? Well, alright but I want you to know this isn't as easy as it looks... ALAKAZAM! | Желаешь посмотреть ещё раз? Ладно, но это не так легко, как кажется, чтобы ты знал... АЛАКАЗАМ! |
| 421 | Hey, I finally seem to have got the hang of this, those crystals have stayed up for ages. | Эй, наконец-то я разобрался. В этот раз кристаллы останутся тут на века. |
| **Bentley** | |  |
| 1002 | Good evening Spyro. The Amazing Randini is about to put on a display of prestidigitation. I've heard that it's quite impressive so I'm going to watch the show. | Добрый вечер, Спайро. Бесподобный Рандини собирался продемонстрировать чудеса ловкости рук. Я слышал, что это очень даже впечатляюще. Так что пойду смотреть представление. |
| **The Amazing Randini** | |  |
| 241 | I'm afraid my magic show seems to have over excited the moles. They need a good bonk on the head to calm them down, and you look like just the man to help. &Bash the moles? &Yes &No | Боюсь, моё шоу слишком взбудоражило кротов. Каждый из них нуждается в хорошем подзатыльнике, и вы, кажется, можете помочь мне с этим. &Отделаешь кротов? &Да. &Нет. |
| 406 | A light tap on the head should sort them out, but watch out for my friends, they're trying to burrow after them. &[Bash the moles with your club. &[Don't bash the gnomes. | Успокойте кротов лёгкими ударами по головам, но не стукните ненароком моих друзей, которые пытаются до них докопаться &[Бей кротов своей дубиной. &[Не дубась гномов. |
| 460 | Well I hope the moles calm down soon, I've created a fantastic new trick I want to show them. | Надеюсь, кроты скоро успокоятся. Я создал фантастический трюк, который хочу показать им. |
| 322 | The moles are still a little over excited and I can't start my next performance unitl they calm down, are you sure you can't help? &Bash the moles? &Yes &No | Кроты ещё взвинчены, и я не могу начать выступление, пока они не угомонятся. Вы точно не можете помочь? &Успокоишь кротов дубинкой? &Да. &Нет. |
| 423 | I don't think you should be wasting time talking to me, those moles are still going crazy. | Полагаю, вам не следует тратить время на разговоры со мной. Кроты всё ещё сходят с ума. |
| 407 | Well that didn't do it. See they've got themselves all worked up into a tizzy. You'll have to try again. &Try to bash the moles again? &Yes &No | Ну что ж, не вышло. Глядите-ка, они там совсем всполошились. Придётся вам попробовать ещё разок. &Побьёшь кротов по новой? &Да &Нет |
| 1082 | Well done, and look, one of my friends dug up this whilst chasing the moles. | Отличная работа, и смотрите, мой друг выкопал это из кротовой норы. |
| 1064 | I'm afraid I've had to cancel my next performance. One of the moles ate all my magic cards. | Боюсь, представление придётся отменить. Какой-то крот съел мои волшебные карты. |